國信公司國貨商場
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St. Phone: MU. 1-6823
Vancouver 4. B.C. MU. 3-2422
MU. 3-8932

新到
花旗參大量供應
分甲乙丙丁四種
正庄天字廿枝高麗參
各種藥材補品

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到 大補品
人參露 每日飲幾次方便好用
功効：開胃消食 補血行氣
七安士罐雞汁雪蛤膏
滋補養顏歷爲帝皇御用補品
用以供餐香滑可口好食利便
用時將一罐加湯水三倍一滾
便可供食

加拿大庚利公司國貨商場 雲高埠
GANGLEY TRADING LIMITED
280 East Pender Street
Vancouver 4. B.C. Tel. MU. 4-7931

獨家首次選辦：
蘇炸龍躉魚
梅林鳳尾魚
潮州蜜柑菓
蜜味枇杷菓
糖水楊梅菓
梅林鮮蘑菇
珠江鮮草菇
甜嫩鮮冬筍
番茄松花魚
紅燒黃花魚
茄汁比目魚
梅林鮮刀豆

珍貴品 雪蛤羹
滋補妙品 銀耳羹
清香可口冷熱可食

品質優美 規格標準
豉油海螺
酥炸鮮蠔
番茄鰻魚
紅燒鯉魚
番茄青魚
紅燒堅魚
番茄參魚
葱烤鯽魚
油炆草魚
清蒸明蝦
清水菱角
天津雪梨
蜜味甜桃
波蘿菓醬
楊梅菓醬
枇杷菓醬
龍眼菓醬
蜜柑汁
荔枝汁
波蘿汁

◎雲埠達權社通告

爲通告事 本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由七月一日后則要照足數繳納。并公選趙侯常、陳宜談、二君爲催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈

社長司徒挺予
書記陳文彬
中華民國四十八年元月廿九日

全加中華總會館會議
檢討過去應辦僑務

雲埠全加中華總會館。於十一日下午八時。召開全體職員會議。出席者甚衆。由黃常委文甫爲主席。黃寄年紀錄。甲。報告事項。壹。主席宣佈今天召集會議。請各同事檢討過去工作。研究將如何應辦僑胞福利。二。本人於二月十三日。奉命飛往卡技利埠。應邀參加各民族團體慶祝世界兄弟週慶會。十四日。以歡迎委員會委員資格。偕同委員多人。往機場歡迎移民兼移民部長化顧魯夫人及與化部長談商移民問題。又與報界記者座談會等。已誌前報。十五日。化部長赴點問頓。本人亦飛往列必琛。應各民族團體之邀。參加慶會。及在電台演講我華僑過去之貢獻。現在請求公平待遇。該埠兩西報均發表同情言論表示擁護我之演講辭。情況良佳。三。列埠及附近小埠僑胞壽集開會歡迎。於本月十日。召開團體代表會議。商討在派亞街以南地段。即「火市隊」。擬建第一公共場所。出席代表二十二人。本人代表本總會館出席。（未完）

保黨團大會通過
改善對華移民例

雲埠特訊。卑詩省進步保守黨青年團。於昨六七兩日。假雲埠佐治大旅店。舉行代表大會。本省各地黨團分部。均派代表參加。且各代表多屬法律界人士。全加進步保守黨青年團主席鄭天華國會議員。亦自奧太瓦飛回雲埠。主持大會開幕典禮。加國國防部長撲其將軍及卑詩省進步保守黨首芬黎臣氏。亦親臨致賀辭。加首相迪芬碧架氏之秘書加雲革斯氏。於大會閉幕之日。亦自奧太瓦趕到致閉會辭。令此次保守黨青年團大會生色不少。

△各代表熱烈支持

査此次保守黨青年團代表大會。事前已有精密籌備。各方提案。由審查委員會檢討認爲合格後。始付交大會討論。故審查委員會內。又下設各小組。如法律組。專研究與法律有關之提案。交通組。研究公路海巡等問題。

代表大會。係於六日上午九時開始。一連舉行兩天。各方提案達三十餘宗。獲大會通過者二十九宗。內包含建設公路。發展本省交通。減收大學學費。大量培養青年接受高等教育。但其中與華僑本身關係密切者。爲華裔代表伍澤濂。關華標及岑兆英提案。請求加政府修改現行移民例。以便入籍華人。得申請其家屬來加團叙。不應受年齡或其他限制。該提案提出後。獲全體代表熱烈支持通過。聞本省進步保守黨青年團。現已將各議決案整理。分呈有關當局云。

△鄭大華回奧太瓦

又鄭天華國會議員。於大會閉幕後翌日。已乘太平洋航空公司飛機。飛赴沃江區白馬埠。參加該區之黨團大會。又飛點問頓視察。然後轉飛奧太瓦云。

馬國材君現升任爲
滿地可銀行副司理

雲訊。本埠僑領馬榮耀君之長子國材。任職於雲高華埠片打街與哥林比亞街之滿地可銀行。歷有年所。曾於數年前擢升該行會計主任。對華人顧客接洽。忠誠服務。倫有任何銀兩問題。在可能範圍內。無不盡力協助。銀行與顧客均稱滿意。現又升任爲該行副司理之職。至其原任會計一職。則另委由片市魯別埠該銀行西人富冷何繼任。查馬君少年英俊。熱心服務社會。曾肄業於文强學校。爲該校之模範生。歷充該校學生自治會理財。復攻讀於卑詩大學有年。始在滿地可銀行供職。現爲華區獅子會第二副主席。中華總商會董事。今馬君升任該行副司理職。當能勝任愉快云。

文化社同場上映
三部歌唱彩色片

雲訊。南北朝時。陳後主風流放誕。造成不少粉紅色故事。其中最爲民間所稱道的家喻戶曉故事。爲胭脂井。早年塡詞最受唱彩之舞台名劇。近始新編爲銀幕題材。由鄧碧雲。飾李後主。吳君麗飾張麗華。羅劍郎飾周文典。李海泉飾張侍書。局部七彩歌唱巨片。將於本月十五日。在文化影片社上映。聞同場另加映兩部局彩。一爲董永遇仙。由岳麟麗兒主演 此片劇情曲折動人。莊諧皆妙。爲廿四孝最精彩的故事。七姐下凡。天仙送子。攝影技巧。甚爲高明。出神入化。顏色。尤爲艷麗。另一套局部彩片。爲蟹美人大鬧水晶宮。余麗珍。鳳凰女等主演。各片劇情及放映時間詳情。請參看印就之本事云。

孝順橋邊 孝感天地
江湖儍俠 江海橫戈

雲訊。喜市定街西廿號，樂觀大戲院。本週日（十五）下午一點鐘。放映節孝倫理廣東民間故事名片「順母橋」一。係新馬仔。余麗珍主演。叙述御史李秉忠。爲尚書馮翰波所忌。假傳聖旨。抄斬全家。其子純業。逃往廣州蓬萊寺爲僧。其女馮潔貞逃到南海縣。後誕生一子孝昌。京試成名。請干賜其母以貞節牌坊。並築順母橋。不幸誣陷其母與蓬萊僧幽會，孝昌主審此案。欲救其母，惟爲馮尚書反對。廹判以猪籠浸死。劇情愈演愈緊張。使天下孝子慈孫，共洒一同情淚。卒能眞相大白。無傷其節孝於毫末。以慰慈母之心靈。是表揚節孝之巨製。而且完全是眞情實事。更屬難得。同場二時四十分加映諧趣佳片「儍大俠」，係蘇少棠，鄧碧雲主演。四點廿分加映「閃電戀愛」。係陳娟娟之傑作。解答戀愛成功之鎖鑰。六點映順母橋。七點四十映儍大俠。九點廿分映順母橋。

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B.C. MU. 3-1724

專營銀業
投資事業
僑胞購買
高樓大廈
新舊汽車
傢俬電器
生揭貨項
利息低微
手續簡便
不論多少
僑款光顧
竭誠歡迎

加拿大雲哥華
中國企業有限公司
CHINA INDUSTRIAL LTD.
PHONE MU. 5-7723
256 EAST PENDER STREET
嘉敦旅店
HOTEL GARDEN
PHONE MU. 1-0647
258 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

承辦各國著名
工業製造商品
信託保管附項
計劃投資事業
專爲僑胞服務

電報 款

華區最大旅店
暖氣冷熱水喉
裝修設備齊全
房間光線通爽
特別招呼妥當

嘉敦旅店新電話
MU 2-9647

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時款冷氣捲髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

代引見
西名醫
治愈疾病
辦事處
雲埠電話
MU 3-9710

△陳積 又名陳文齊
在 Kindersley Sask. 病逝
請其親朋知照

沙省 Kindersley 埠僑商毛瓊非。昨致電本報。謂僑商陳積。又名陳文齊。於昨九日上午十二時在該埠千寅醫院病逝。煩陳翁遠近親朋。即字立即與巫境非君洽商。[illegible]

簡氏傢私電器行有大帮粵語。國語。粵劇唱片。目錄印便函索即奉
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

週年紀念
電器傢私
一律減價
以示優待
三月四日起
至十八日止

△自動溶霜十一立方尺雪櫃原價四百四十九元，特價三百五十元，每月可供銀期二十五元，
△九立方尺雪櫃原價二百七十九元，特價二百二十五元，每月可供銀期十五元，
△三十寸大電爐，原價三百四十九元，特價二百八十九元，每月供廿元，
△三十寸加市爐，三百四十九元，特價二百八十五元，每月供廿元，
△二十一寸傳真機，原價三百一十九元特價二百八十九元，每月供銀廿元，
△十七寸傳真機原價二百三十四元，特價一百九十五元，每月供銀廿元，
△十七寸傳真機，二百七十九元，特價二百四十九元，每月供廿元，
△自動洗衣機，原價二百七十九元，特價二百四十九元，每月供銀期十八元五毛，
△睡房傢俬全套三件，原價二百四十九元，特價一百八十九元，每月可供銀期十八元五毛

△剪髮手毛箝，每張七元九五，
△原子型胡華吸塵機，每個六十九元九五。
△飛彈收音機，每只二元九五，
△流線型吹毛電氣筒，每只一十二元九五。
電器傢俬種類甚多，樣樣均可先銀期，歡迎僑胞賜顧，

◇簡氏事務所

保險部
樓宇火燭，商戶玻璃，生意偷竊，汽車意外，男女老幼，人壽保險，長期短期，儲蓄燕梳，利息豐富，供本低廉，保障力大，儲蓄良法，一舉三得，安枕無憂，

服務部
辦理僑胞，申請入籍，移民事件，代理塡報，農工商業，入息稅務，申請養老，出國護照，繙寫翻譯，中西文件，

運輸部
接車行李，運輸貨物，推銷化學，木廠柴碎，

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
四月四日八月廿四日由雲埠往港，五月十一日十一月六日由港來雲遊客房位四百二十二元，兼代理總統船票代辦護照過境手續
△代理加拿大太平洋航空公司機票加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收佣費或手續費歡迎分期交欵
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

△百年大計 投資實業

京士威大街，十年新孖屋，有得住，有入息，有士庫，自動煖爐，只賣二萬四千五，現銀七千五，
近唐人埠四組全新栢文，另士庫，樣樣新式，好租，每月入息四百廿元，賣三萬八千元，現銀一萬八千元，
好生意大貨倉，在城西高尚住宅區，每月生意九千元，三年半批，因店主想擇地擴充，故廉讓，只賣一萬一千九元，另點貨，勿失良機
大家庭者注意，在高尚住宅區，近緬街亦近企比街，對面是學校，大辣地大花園，菓樹多，花草多，連士庫共有睡房八間，另大廚房，大客廳，餐廳，只賣一萬六千元，現銀五千元，
緬街新舖兩間，另兩栢文，在交通孔道，每月入息三百廿元，投資者好機會，實價三萬一千元，
近一街新孖屋，在街角有雙車房，有得住又有入息，賣一萬九千元，現銀六千，
旅館生意，四十二房，每月入息八九百，只賣八千元，實價不二，
另旅館生意連實業，樓上廿四房，樓下舖，自動油爐，每月入息七百元，賣四萬二千元，
最佳地点全新八組栢文，住客常滿，只賣七萬二千元，
另大小栢文十餘幢，在市內各區，未便盡錄，請垂詢便知詳情

新禧
敬賀

電話 MU1-3241 HA 6900Y
MU3-7451 MU3-7452

簡而明林逸娟啓